

Київський університет імені Бориса Грінченка
Кафедра китайської мови і перекладу

ПРОГРАМА ЕКЗАМЕНУ
з дисципліни
«Практичний курс східної мов»

Курс: I
спеціальність: 035 Філологія
спеціалізація: 035.065 Східні мови і літератури (переклад включно) , перша –
китайська
освітня програма: 035.065.01 мова та література (китайська)

Форма проведення: письмова (з усним завданням)

Тривалість проведення: 4 академічні години

Максимальна кількість балів: 40 балів

Критерії оцінювання: екзаменаційний білет містить два письмові завдання, які оцінюються в 15 балів кожне, а також усне завдання (розмовна тема), яке оцінюється в 10 балів.

(Вимоги узгоджено згідно стандартом з практичного курсу китайської мови Пекінського університету мови та культури та іспиту HSK)

Критерії оцінювання знань студентів на екзамені
за відповідь на письмові завдання

Оцінка	Критерії
12 –15 балів	Студент правильно надав розгорнуті відповіді на поставлені завдання. Вміє аргументувати свої думки.
9 –12 балів	Студент показує знання з теми, зазначеної в завданні. Проте допущені окремі незначні помилки.
5 – 8 балів	Студент показує знання зі значної кількості пройдених тем, але допущені певні помилки, які показують значні прогалини.
1 – 4 балів	Студент частково надав відповіді.
0 балів	Студент неправильно надав відповіді, показав незадовільне знання понятійного апарату, або взагалі нічого не відповів.

Критерії оцінювання знань студентів на екзамені

за розповідь усної теми та читання тексту

Оцінка	Критерії
9 –10 балів	Студент без запинок читає текст та може передати зміст прочитаного, без підготовки може відповідати на запитання і вести бесіду в межах вивчених тем, використовує граматичні структури і лексичні одиниці у відповідності з пройденим матеріалом, не допускає фонематичних помилок, логічно і в заданому обсязі вміє побудувати монологічне висловлювання та підтримувати діалог, володіє необхідним лексичним запасом (понад 95 % вивченої лексики)
7 –8 балів	Студент не повністю орієнтується в читанні тексту або допущені окремі неточності, вміє логічно висловлюватися у межах вивчених тем, підтримувати бесіду, вживаючи розгорнуті репліки, у відповідності з комунікативним завданням використовує лексичні одиниці і граматичні структури, не допускає фонематичних помилок, переважно володіє необхідним лексичним запасом (75 % - 95 % вивченої лексики)
4 – 6 балів	Студент у цілому відповів на поставлене запитання, але показав недостатні знання граматичних конструкцій, лексики та ієрогліфіки, під час читання тексту. Студент вміє висловлюватися відповідно до теми простими реченнями, підтримувати бесіду, ставити запитання та відповідати на них та на запитання до тексту, володіє значною частиною необхідного лексичного запасу (50 % - 75 % вивченої лексики)
1 – 3 балів	Студент не може прочитати більшість тексту та передати його зміст використовує в мовленні прості непоширені речення з опорою на зразок, має труднощі у вирішенні поставленого комунікативного завдання в ситуаціях на задану тему, допускає фонематичні помилки, не достатньо оволодів необхідним лексичним запасом (менш, ніж 50 % вивченої лексики)
0 балів	Студент неправильно надав відповіді, показав незадовільне знання понятійного апарату, або взагалі нічого не відповів та не прочитав.

Орієнтовний перелік тем та текстів для читання:

新使用汉语课本 (1)

Тема 1: Привітання

Урок 1. 你好。

(Тексти для читання 1, 2)

Урок 2. 你忙吗?
(Тексти для читання 1, 2)

Тема 2: Знайомство
Урок 3 她是哪国人?
(Тексти для читання 1, 2)

Урок 4 认识你很高兴。
(Тексти для читання 1, 2)

Тема 3: Наш інститут
Урок 5 餐厅在哪儿?
(Тексти для читання 1, 2)

Тема 4: Вихідний день
Урок 6 我们去游泳, 好吗?
(Тексти для читання 1, 2)

Тема 5: Родина та друзі
Урок 7 你认识不认识他?
(Тексти для читання 1, 2,3)

Урок 8 你家有几口人?
(Тексти для читання 1, 2,3)

Тема 6: Подарунок
Урок 9 她今年二十岁。
(Тексти для читання 1, 2,3)

Урок 10 我在这儿买光盘。
(Тексти для читання 1, 2,3)

Тема 7: Здоров'я та навчання
Урок 11 我会说一点汉语。
(Тексти для читання 1, 2,3)

Урок 12 我全生都不舒服。
(Тексти для читання 1, 2,3)

Тема 8: Свято. Комунікація.
Урок 13 我认识了一个漂亮的姑娘。
(Тексти для читання 1, 2,3)

Урок 14 祝你圣诞快乐。

(Тексти для читання 1, 2,3)

Теоретичні запитання:

1. Структура речення сучасної китайської мови. (汉语的语序)
2. Загальна класифікація частин мови.
3. Просте дієслівне речення (动词谓语句) .
4. Просте прикметникове речення (形容词谓语句)
5. Порядок слів у реченні. (汉语的语序)。
6. Речення з ієрогліфом Shi (是字句)
7. Питальне речення з займенником. 用代词的文句
8. Просте іменникове речення (名词谓语句).
9. Чотири тони у китайській мові. (四个声)
10. Частка 的。
11. Питальне речення з“呢”.
12. Позиція 也 та 都。
13. Речення з ієрогліфом 有 (有字句) .
14. Кількісне питання з “几” та “多少”. (用“几”或“多少”提问)。
15. Рік, місяць, день та тиждень – позначення часу у китайській мові 年, 月, 日和 星期。
16. Трансформація слів, що позначають час у обставину часу. 表示时间的词语做状语。
17. Питання з конструкцією“好吗”(用“好吗”提问)
18. Час (钟点)
19. Речення з дієслівним модульним присудком (给, 能, 可以, 应该。) 能源动词谓语句: 给, 能, 可以, 应该。
20. Речення з послідовними дієсловами: вираження мети (连动句: 表示目的)。 . 双兵语动词谓语句 (教, 问)
21. Просте дієслівне речення з подвійним додатком (з ієрогліфами 教, 问)。
22. Речення з присудком, вираженим підмето-присудковим зв'язком 主语谓语句. Альтернативне питання 选择疑问句.
23. Речення з дієслівним модульним присудком (要, 想, 愿意) 要, 想 能源动词谓语句: , 愿意。
24. Дієслівна частка “了”. 助词“了”。
25. Осьове речення. 兼语句
26. Речення з дієслівним модульним присудком (可以, 会) 能源动词谓语句
27. 情态补语。 Модальний додатковий член.
28. Частка 了 завершення дії
29. Порівняння з часткою “比”。
30. 把字句 – Речення з “把”.
31. Порівняльний зворот з “跟 a 不一样”.
32. 连动句: 表示工具方式 Речення з послідовним присудком: інструмент та спосіб дії.
33. Шість основних членів речення.

34. 汉语句子的六中基本成分. Класифікація речень з дієслівним присудком
35. Досвід дії у минулому (过去的经验)
36. Зміна стану. Дія, що відбувається (动作的进行).
37. Складнопідрядне речення градації. Конструкція 不但- 而且。
38. Продовжена дія або стан.
39. Речення з ієрогліфом “被”。
40. Додатковий член результату “到, 在。
41. Складне речення з конструкцією (如果- 就)。
42. Базові графеми китайської письмової мови.

Екзаменатор

Максимець В.О. _____

Ільницька М.Б. _____

Завідувач кафедри

Цимбал С.В. _____